B.A.(with Credits)-Regular-Semester 2012 Sem. V

BA25B-4 - Pali Literature पालि वाङ्मय

P. Pages : 4 **GUG/W/16/2873**

Time : Three Hours * 3 7 3 9 * Max. Marks : 80

सूचना :- 1. सर्व प्रश्न अनिवार्य आहेत.
सभी प्रश्न अनिवार्य है।
2. स्वीकृत माध्यमातून उत्तरे लिहा.
स्विकृत माध्यम में जवाब लिखिए ।

1. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा. **10**
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए ।

अथ खो राजा मागधो अजातसत्तु वेदेहिपुत्तो वस्सकारं मगधमहामत्तं आमन्तेसि; एहि त्वं ब्राह्मण । येन भगवा, तेनुपसङ्कम, उपसङ्कमित्वा मम वचनेन भगवतो पादे सिरसा वन्दाहि। अप्पाबाधं अप्पातङ्कं लहुट्ठानं बलं फासुविहारं पुच्छ - 'राजा भन्ते । मागधो अजातसत्तु वेदेहिपुत्तो भगवतो पादे सिरसा वन्दति । अप्पाबाधं अप्परतङ्कं लहुट्ठानं बलं फासुविहारं पुच्छती ' ति। एवञ्च वदेहि - 'राजा भन्ते । मागधो अजातसत्तु वेदेहिपुत्तो वज्जी अभियातुकामो । सो एवमाह - 'अहं हि इमे वज्जी एवं महिध्दिके' एवं महानुभावे उच्छेज्जामि वज्जी, विनासेस्सामि वज्जी, अनयव्यसनं आपादेस्सामि वज्जी ' ति । यथा च ते भगवा व्याकरोति तं साधुकं उग्गहेत्वा मम आरोचय्यासि । न हि तथागता वितथं भणन्ती 'ति ।

OR / अथवा

किन्तु सारिपुत्त । ये ते अहेसुं अतीतमध्दानं अरहन्तो सम्मासम्बुध्दा, सब्बे ते भगवन्तो चेतसा चेतो पटिच्च विदिता, एवंसीला ते भगवन्तो अहेसुं इतिपि, एवंधम्मा, एवं पञ्ञा, एवंविहारी, एवंविमुत्ता ते भगवन्तो अहेसुं इतिपी ' ति? 'नो हेतं भन्ते ।' किं पन सारिपुत्त । यें ते भविस्सन्ति अनागतमध्दानं अरहन्तो सम्मासम्बुध्दा, सब्बे ते भगवन्तो चेतसा चेतो पटिच्च विदिता, एवंसीला ते भगवन्तो भविस्सन्ति इतिपि, एवंधम्मा, एवंपञ्ञा, एवंविहारी, एवंविमुत्ता ते भगवन्तो भविस्सन्ति इतिपी' ति? 'नो हेतं भन्ते।' किं पन सारिपुत्त। अहं एतंरहि अरहं सम्मासम्बुध्दो चेतसा चेतो पटिच्च विदितो एवंसीलो भगवा इतिपि, एवंधम्मो, एवंपञ्ञो, एवं विहारी एवं विमुत्तो भगवा इतिपी ' ति?

ब) 'सत्तअपरिहानिया धम्मा' सविस्तार लिहा. **6**
'सत्तअपरिहानिया धम्मा' सविस्तार से लिखिए ।

OR / अथवा

'सारिपुत्तस्स सीहनादं' सविस्तार लिहा.
'सारिपुत्तस्स सीहनादं' विस्तार से लिखिए ।

2. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा. **10**
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए ।

दुक्खस्स भिक्खवे । अरियसच्चस्स अननुबोधा अप्परिवेधा एवमिदं दीघमध्दानं सन्धावितं संसरितं ममञ्चेव तुम्हाकञ्च। दुक्खसमुदयस्स भिक्खवे । अरियसच्चस्स अननुबोधा अप्परिवेधा एवमिंद दीघमध्दानं सन्धावितं संसरितं ममञ्चेव तुम्हाकञ्च। दुक्खनिरोधस्स भिक्खवे । अरियसच्चस्स अननुबोधा अप्परिवेधा एवंमिदं दीघमध्दानं सन्धावितं संसरितं ममञ्चेव तुम्हाकञ्च । दुक्खनिरोधगामिनिया पटिपदाय भिक्खवे । अरियसच्चस्स अननुबोधा अप्परिवेधा एवमिदं दीघमध्दानं सन्धावितं संसरितं ममञ्चेव तुम्हाकञ्च ।

OR / अथवा

munotes.in

इधानन्द । अरियसावको बुध्दे अवेच्चप्पसादेन समन्नागतो होति ---- 'इतिपि सो भगवा अरहं सम्मासम्बुध्दो विज्जाचरण सम्पन्नो सुगतो लोकविदू अनुत्तरो पुरिसदम्मसारथि सत्था देवमनुस्सानं बुध्दोभगवा ति । धम्मे अवेच्चप्पसादेन समन्नागतो होति - 'सुपटिपन्नो भगवतो सावकसंघो, उजुपटिपन्नो भगवतो सावकसंघो, ञायपटिपन्नो भगवतो सावकसंघो, सामीचिपटिपन्नो भगवतो सावकसंघो, यदिदं चत्तारि पुरिसयुगानि अट्ठपुरिसपुग्गला एस भगवतो सावकसंघो, आहुनेय्यो पाहुनेय्यो दुक्खिणेय्यो अञ्जलिकरणीयो अनुत्तरं पुञ्ञखेतं लोकस्सा ' ति ।

ब) 'अम्बपालिगणिकाय भोजनं' सविस्तर लिहा. **6**
'अम्बपालिगणिकाय भोजन' विस्तार से लिखिए ।

OR / अथवा

'धम्मादासो' सविस्तर लिहा.
'धम्मादासो' विस्तार से लिखिए ।

3. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा. **10**
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए ।

1) अप्पमत्तो पमत्तेसु सुत्तेसु बहुजागरो ।
अबलस्सं व सीघस्सो हित्वा याति सुमेधसो ।।

2) अप्पमादेन मघवा देवानं सेट्ठतं गतो ।
अप्पमादं पसंसन्ति दमादो गरहितो सदा ।।

3) अप्पमादरतो भिक्खु पमादे अयदस्सि वा ।
सञ्ञोजनं अणुं थूलं डहं अग्गीव गच्छति ।।

4) अप्पमादरतो भिक्खु पमादे भयदस्सि वा ।
अभब्बो परिहाणाय निब्बाणस्सेव सन्तिके ।।

OR / अथवा

वुत्तं हेतं भगवता, वुत्तमरहता ति मे सुत्तं एकधम्मं, भिक्खवे, पजहथ, अहं वो पाटिभोगो अनागामिताय । कतमं एक धम्मं? दोसं, भिक्खवे एकधम्मं पजहथ अहं वो पाटिभोगो अनागामिताय ति । एल मत्थं भगवा अवोच तत्थेव इति वुच्चति।

1) येन दोसेन बुध्दासे, सत्ता गच्छन्ति दुग्गति ।
तं दोसं सम्मदञ्ञाय, पजहन्ति विपस्सिनी ।।

2) पहाय न पुनायन्ति, इमं लोक कुदाचनं ति ।
अयं पि अथ्यो वृत्तो भगवतां इति मे सुत्ता ।।

ब) मोहसुत्ताचा सारांश सांगा. **6**
मोहसुत्त का सार बताईए ।

OR / अथवा

यमक वग्गाचा सारांश लिहा.
यमक वग्ग का सार लिखिए ।

munotes.in

4. अ) विभक्ती रूपे तयार करा **कोणतेही एक.** **4**
विभक्ती रुप तयार कीजिए **कोई भी एक।**

1) सयम्भू
2) सब्बञ्ञू
3) वधू

ब) संधी करा **कोणतेही दोन.** **2**
सन्धि कीजिए । **कोई भी दो।**

1) पु + लिंग
2) सा + एव
3) एसो + धम्मो
4) कुते + एत्थ

क) संधी ओळखा **कोणतेही दोन.** **2**
सन्धि पहचानिए । **कोई भी दो।**

1) कथाहं
2) भोगीन्दो
3) धनमत्थि
4) पञ्ञिन्द्रिय

ड) स्वीकृत माध्यमात भाषांतर करा. **4**
स्विकृत माध्यम में अनुवाद कीजिए ।

1) सत्थारा सिस्सो अनुसिट्ठो ।
2) त्वं धम्मस्स पठसि ।
3) बुध्द हत्थ पसारेत्वा तस्स मनगव्हो ।
4) दासो करपुटेन जल सिंचति ।

इ) पालित भाषांतर करा. **4**
पालि में अनुवाद कीजिए ।

1) तथागत दया करून उपदेश देतात.
तथागत दया करके उपदेश देते है।
2) आम्ही तिपिटक वाचले.
हमने तिपिटक पढा ।
3) भिक्षु धम्माला प्रकाशित करतात.
भिक्षु धम्म को प्रकाशित करते है।
4) ती काम करते.
वह काम करती है।

munotes.in

5. अ) टिपणे लिहा **कोणतेही दोन.** **8**
टिप्पणियाँ लिखिए **कोई भी दो।**

1) चार अरिय सत्य

2) यमकवग्ग

3) लोभसुत्त

4) इतिवृत्तक

ब) अति संक्षिप्त उत्तरे लिहा. **8**
अति संक्षिप्त में जवाब लिखिए ।

1) धम्मपदाचा अर्थ सांगा.
धम्मपद का अर्थ बताईए ।

2) विनयपिटक म्हणजे काय?
विनयपिटक याने क्या?

3) अट्ठांगिक मार्ग सांगा.
अट्ठांगिक मार्ग बताईए ।

4) अट्ठपरिसा स्पष्ट करा.
अट्ठपरिसा स्पष्ट कीजिए ।

****

munotes.in